

# 國弘正雄先生を偲ぶ勉強会(無料)

## “American Presidency”

故國弘正雄先生の華麗な神技の逐次通訳に学ぶ！



この同名の講演は1968年の米国大統領選挙の年に、来日された米国の著名な歴史学者 Arthur Schlesinger 教授によってNHKで公開放映されました。この勉強会では、同教授の英語講演を当時38歳の國弘先生が見事な逐次通訳をされた時の音源を聴きながら、原文の中の主要な単語用法について解説します。残念ながら時間の制約上、この勉強会では元の講演の全部は聴講できません。

最初に英語の講演を聴き、次に國弘先生の逐次通訳を聴きます。皆さんもその講演を聴きながら、日本語に逐次通訳してみるように試みてください。國弘先生の神技のほどがご理解いただけます。

「國弘の前に國弘なし、國弘の後に國弘なし」と言われた所以をご鑑賞ください。

英検1級、TOEIC900点以上の方、講演に出てくるような英単語を即時に理解できますか。

故國弘正雄先生は  
英語同時通訳の草分け的存在。

アポロ11号の月面  
着陸を伝えるテレビ  
中継番組に

同時通訳(1969年)  
などで有名になり  
「同時通訳の神様」  
の異名をとった。

四ッ谷駅徒歩3分



### 故國弘正雄氏

弊振興会 日米会話学院同時通訳科の初期の頃の講師であり、後にサイマル・インターナショナルの設立に加わったメンバーの一人でもあります。國弘先生は、通訳者、TV ニュースキャスター、国会議員、大学教授と多方面で活躍されました。(2014年11月25日逝去)

### 勉強会担当講師：大井 孝

パリ第二大学国家博士(政治学)(仏政府給費生)。早稲田大学院政治学博士課程修了。コロンビア大学大学院修士課程修了(政治学)(フルブライト給費生)。早稲田大学政治経済学部卒。元米國務省言語サービス課嘱託通訳・英仏語会議通訳、東京学芸大学名誉教授、日米協会理事、国際教育振興会理事長、日米会話学院学院長。

## 2014年12月13日(土)

勉強会：11:00～12:30

予約不要、直接会場にお越しください。

一般財団法人国際教育振興会-日米会話学院  
2階216号室

問合せ：一般財団法人国際教育振興会  
東京都新宿区四谷1-21

日米会話学院・日本語研修所  
Tel 03-3359-9621 Fax 03-3353-8908

www.nichibei.ac.jp  
www.iec-nichibei.or.jp

International Education Center